



**ЛУБЕНСЬКА МІСЬКА РАДА  
ЛУБЕНСЬКОГО РАЙОНУ  
ПОЛТАВСЬКОЇ ОБЛАСТІ**  
(позачергова двадцять третя сесія восьмого скликання)

**Р І Ш Е Н Н Я**

16565000000  
(код бюджету)

17 листопада 2022 року

**Про скасування кредитного договору  
NIP 2/20 від 29.12.2020 р., укладеного між  
Північною екологічною фінансовою  
корпорацією та Лубенською міською радою  
Лубенського району Полтавської області**

Відповідно до Закону України «Про затвердження Указу Президента України «Про введення воєнного стану в Україні» № 2102-IX від 24.02.2022 року, статті 143 Конституції України, статті 16, 74 Бюджетного Кодексу України, листа Торгово-промислової палати України від 28.02.2022 р. № 2024/02.0-7.1 «Про форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили)», повідомлення Північної екологічної фінансової корпорації (НЕФКО) щодо скасування кредиту на фінансування інвестиційного проєкту «Реконструкція системи водопостачання та водовідведення з впровадженням енергозберігаючих технологій в м. Лубни на 2020-2032 роки» від 05 серпня 2022 року, керуючись статтею 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»,

**міська рада вирішила :**

1. Скасувати кредитний договір № NIP 2/20 від 29.12.2020 року, укладений між Північною екологічною фінансовою корпорацією та Лубенською міською радою Лубенського району Полтавської області.
2. Вважати таким, що втратило чинність, рішення п'ятої сесії восьмого скликання Лубенської міської ради від 18.02.2021 року «Про затвердження кредитного договору NIP 2/20 від 29.12.2020 р. між Північною екологічною фінансовою корпорацією (НЕФКО) та Лубенською міською радою Лубенського району Полтавської області».

3. Контроль за виконанням рішення покласти на Лубенського міського голову Грицаєнка О.П. та постійну депутатську комісію з питань планування бюджету та фінансів.

Лубенський міський голова

Олександр ГРИЦАСНКО

## **Пояснювальна записка**

до рішення позачергової двадцять третьої сесії Лубенської міської ради Лубенського району від 17.11.2022р. «Про скасування кредитного договору № NIP 2/20 від 29.12.2020 р. між Північною екологічною фінансовою корпорацією (НЕФКО) та Лубенською міською радою Лубенського району Полтавської області»

Внаслідок війни в Україні, введення воєнного стану з 24.02.2022 року та листа Торгово - промислової палати України від 28.02.2022 р. № 2024/02.0-7.1 «Про виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили)» надійшло повідомлення від Північної екологічної фінансової корпорації (НЕФКО) щодо скасування кредиту на фінансування інвестиційного проєкту «Реконструкція системи водопостачання та водовідведення з впровадженням енергозберігаючих технологій в м. Лубни на 2020-2032 роки» у зв'язку із закінченням періоду доступності коштів.

В зв'язку з цим подається проєкт рішення «Про скасування кредитного договору № NIP 2/20 від 29.12.2020 р. між Північною екологічною фінансовою корпорацією (НЕФКО) та Лубенською міською радою Лубенського району Полтавської області».

Начальник фінансового управління

Тамара РОМАНЕНКО



# ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА ПАЛАТА УКРАЇНИ

THE UKRAINIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

Україна, 01601, м. Київ,  
вул. Велика Житомирська, 33

Velyka Zhytomyrska Str. 33,  
Kyiv, 01601, Ukraine

+380 44 5842824  
+380 44 5842827

uccci@uccci.org.ua  
uccci.org.ua

IBAN: UA863223130000000260020128332 в АТ «Укресімбанк» в м. Києві

28.02.2022 № 2024/02.0-7.1 На № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

## Всім кого це стосується

Торгово-промислова палата України (далі - ТПП України) на підставі ст.ст. 14, 14<sup>1</sup> Закону України «Про торгово-промислові палати в Україні» від 02.12.1997 № 671/97-ВР, Статуту ТПП України, цим засвідчує **форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили):** військову агресію Російської Федерації проти України, що стало підставою введення воєнного стану із 05 години 30 хвилин 24 лютого 2022 року строком на 30 діб, відповідно до Указу Президента України від 24 лютого 2022 року №64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні».

Враховуючи це, *ТПП України підтверджує, що зазначені обставини з 24 лютого 2022 року до їх офіційного закінчення, є надзвичайними, невідворотними та об'єктивними* обставинами для суб'єктів господарської діяльності та/або фізичних осіб по договору, окремим податковим та/чи іншим зобов'язанням/обов'язком, виконання яких/-го настало згідно з умовами договору, контракту, угоди, законодавчих чи інших нормативних актів і виконання відповідно яких/-го стало неможливим у встановлений термін внаслідок настання таких форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили).

*З повагою,*

Президент

Геннадій ЧИЖИКОВ

Уповноважена особа:

Нестеренко Алла

+380(44) 586-40-61

+380 (67) 2407939



EUROCHAMBRES



До: ЛУБЕНЬСЬКА МІСЬКА РАДА ПОЛТАВСЬКОЇ ОБЛАСТІ ("Позичальник" та "Одержувач Гранту")

Романенко Тамара Олексіївна, Начальник фінансового управління виконавчого комітету Лубенської міської ради

Ел. пошта: vkg\_lubnirada@ukr.net

ЕЛ. ПОШТОЮ  
Гельсінкі, 5 серпня 2022 року

### ПОВІДОМЛЕННЯ ЩОДО СКАСУВАННЯ КРЕДИТУ

1. З огляду на стан війни в Україні, НЕФКО бажає висловити нашу постійну підтримку українському народу, його містам, муніципалітетам та іншим партнерам у ці руйнівні часи. НЕФКО високо цінує успішну співпрацю з Позичальником та зусилля, докладені в рамках Проекту. Однак, внаслідок війни та введення воєнного стану з 24 лютого 2022 року НЕФКО визнає, що наслідки для фінансової діяльності мають або можуть мати істотний негативний вплив, як це визначено в Кредитному договорі. Тем не менш через високу важливість Проекту під час війни, і в післявоєнний час, НЕФКО бажає продовжити нашу співпрацю за підтримки джерел фінансування з Європейського Союзу (ЄС). Наразі НЕФКО веде тісний діалог з ЄС на незабаром очікує отримати від ЄС підтвердження щодо можливості використання коштів.
2. Ми посилаємось на Кредитний договір № NIP 2/20 від 29 грудня 2020 року укладений між Позичальником та НЕФКО ("Кредитний договір"), та Договір про грант № NIP 2/20 від 29 грудня 2020 року укладений між Позичальником та НЕФКО ("Договір про грант").
3. За винятком випадків, визначених в цьому повідомленні щодо скасування кредиту ("Повідомлення щодо скасування кредиту"), терміни, визначені в Кредитному договорі, мають таке саме значення у цьому Повідомленні щодо скасування кредиту, і всі посилання на "Статті" в цьому Повідомленні щодо скасування кредиту стосуються статей Кредитного договору.
4. Цим ми повідомляємо вам та стверджуємо, що через війну та введення воєнного стану в Україні НЕФКО наразі проводить реструктуризацію портфелю проектів, віддаючи пріоритет з найвищим ступенем готовності. Проект у Лубнах досяг значного прогресу з точки зору закупівель, але відповідно до Статті 8.01 Кредитного договору, Кредит є офіційно скасованим, оскільки перша Вплата залишилася невиконаною станом на 30 квітня 2022 року (дата, визначена відповідно до визначення Періоду Доступності Коштів у Статті 1 Кредитного договору, яку було продовжено НЕФКО 28 грудня 2021 року).
5. Цим ми формально залишаємо за собою всі наші права, засоби правового захисту та/або свободу дії, надані або іншим чином доступні нам відповідно до Кредитного договору, за винятком випадків, коли була надана письмова відмова. Дане Повідомлення щодо скасування кредиту є Фінансовим Документом. Дане Повідомлення щодо скасування кредиту і всі позадоговірні зобов'язання, що впливають з нього або у зв'язку з ним, регулюються та тлумачаться відповідно до матеріального права Швеції.
6. Положення Статті 11 (Право, що застосовується; Вирішення спорів) Кредитного договору повинні бути вживані в цьому Повідомленні щодо скасування кредиту так, ніби вони викладені в цьому документі повністю, а також так, ніби будь-які посилання в цих положеннях на "цей Кредитний договір" є посиланням на це Повідомлення щодо скасування кредиту.

З повагою,

ПІВНІЧНА ЕКОЛОГІЧНА ФІНАНСОВА КОРПОРАЦІЯ



Трина Мое  
Керуючий директор

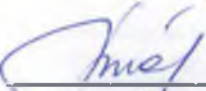


Юлія Ліщенко  
Фінансовий консультант

Ми підтверджуємо отримання повідомлення щодо скасування кредиту, копією якого є ця копія, і цим засвідчуємо наше визнання та згоду з умовами, викладеними в ньому.

З повагою,

ЛУБЕНЬСЬКА МІСЬКА РАДА ПОЛТАВСЬКОЇ ОБЛАСТІ



Ромченко Тамара Олександрівна  
Начальника фінансового управління виконавчого комітету Лубенської міської ради

Дата: \_\_\_ серпня 2022 року